

## Inhalt

Die Modifizierte Bayrische Formel.....	2
ECTS-Skala.....	3
Argentinien.....	4
Australien .....	5
Belgien .....	6
Bulgarien .....	7
Estland.....	8
Finnland.....	9
Frankreich.....	10
Großbritannien .....	11
Italien.....	12
Kroatien .....	13
Lettland.....	14
Niederlande .....	15
Polen.....	16
Rumänien .....	17
Schweiz .....	18
Spanien .....	19
Türkei .....	20
Ungarn.....	21
Vereinigte Staaten von Amerika .....	22
Weißrussland.....	23
Gesamttabelle .....	24

## DIE MODIFIZIERTE BAYRISCHE FORMEL

Es gibt keine offizielle Anleitung der EU oder des DAAD zur Notenumrechnung. Jede Universität, und oft sogar jede Fakultät, erstellt ihre eigenen Empfehlungen. **Auch die hier vorliegenden Umrechnungen sind nur Empfehlungen.** Sollte die Tabelle für ein Land fehlen, wird dies natürlich auf Anfrage ergänzt (international-services@sowi.rub.de).

Die Berechnung erfolgt hier auf Grundlage der bayrischen Formel. Diese wurde von der Konferenz der Kultusminister auch für die „Vereinbarung über die Festsetzung der Gesamtnote bei ausländischen Hochschulzugangszugnissen“ herangezogen und wird seit dem Sommersemester 2013 angewandt<sup>1</sup>. Als Grundlage zur Ermittlung der Maximum- und Minimumwerte wurden, wo möglich, alte Transcripts verwendet.

### Die bayrische Formel

$N_d = \text{UmzurechnendeNote}$

$N_{Min} = \text{MindestnotefürBestehen}$

$N_{Max} = \text{Höchstnote}$

$$x = 1 + 3 \frac{N_{Max} - N_d}{N_{Max} - N_{Min}}$$

### Beispiel: Finnland

Die Notenskala ist 1-5. Die Notenschritte sind daher größer und umspannen jeweils zwei Einheiten der deutschen Skala. Der genaue Wert, der durch die bayrische Formel ermittelt wurde, ist jeweils in Klammern angegeben.

Hier ist im Einzelfall zu entscheiden welche Note vergeben wird.

GER	FI
1,0	5 (1,0)
1,3	
1,7	4 (1,75)
2,0	
2,3	3 (2,5)
2,7	
3,0	2 (3,25)
3,3	
3,7	1 (4,0)
4,0	

<sup>1</sup> [http://www.kmk.org/fileadmin/pdf/ZAB/Hochschulzugang\\_Beschluesse\\_der\\_KMK/GesNot2012.pdf](http://www.kmk.org/fileadmin/pdf/ZAB/Hochschulzugang_Beschluesse_der_KMK/GesNot2012.pdf)

## ECTS-SKALA

### Grading Scale (A-E):

A	Excellent	Outstanding performance with only minor errors
B	Very good	Above the average standards, with some errors
C	Good	Generally sound work with a number of notable errors
D	Satisfactory	Fair but with significant shortcomings
E	Sufficient	Performance meets the minimum criteria
FX	Fail	Some more work required before the credit can be awarded
F	Fail	Considerable further work is required

### Umrechnung

$$N_{Min} = E$$

$$N_{Max} = A$$

GER	ECTS
1,0	A
1,3	
1,7	B
2,0	
2,3	C
2,7	
3,0	D
3,3	
3,7	E
4,0	

## ARGENTINIEN

Auszug aus *anabin.de* (Infoportal zu ausländischen Bildungsabschlüssen der Kultusministerkonferenz)

Grading Scale (4-10):

10-9 Sobresaliente

8-7 Distinguido

6-5 Bueno

4,9-4 Aprobado

>4 Insuficiente

### Umrechnung

$N_{Min} = 4$

$N_{Max} = 10$

GER	ARG
1,0	10
1,3	9
1,7	
2,0	8
2,3	7
2,7	
3,0	6
3,3	
3,7	5
4,0	4
Fail	<4

## AUSTRALIEN

*Auszug Transcript Griffith University*

Passing grades:

7 – High Distinction

6 – Distinction

5 – Credit

4 – Pass

Non-graded Pass and non-graded Fail are used where the course is assessed on a Pass/Fail basis. No higher grades are awarded.

Failing grades:

3 – Fail

2 – Fail

1 – Fail

Fail No Assessment Submitted

Withdraw with Failure – withdrew after final date

*Anmerkung*

Eine Umrechnung mit der modifizierten bayrischen Formel ist nicht möglich, da im Bereich "Bestanden" nur vier Notenstufen angegeben werden. An dieser Stelle werden daher Umrechnungen der Universität Mannheim herangezogen<sup>2</sup>.

Umrechnung

GER	AUS
1,0	7
1,3	
1,7	
2,0	6
2,3	
2,7	
3,0	5
3,3	
3,7	
4,0	4
Fail	<4

---

<sup>2</sup> <http://www.bwl.uni-mannheim.de/uploads/media/Australien.pdf>

## BELGIEN

### *Auszug Transcript Antwerpen*

Grading Scale (1-20):

≥ 17, maxima cum laude

≥ 15, magna cum laude

≥ 13, cum laude

≥ 10, pass with credit

< 10, fail

AFW, absent

VER, excused

VZP, waiver

WTV, legally detained, force majeure

### Umrechnung

$$N_{Min} = 10$$

$$N_{Max} = 17$$

GER	BE
1,0	17 (1,0)
1,3	16 (1,4)
1,7	15 (1,8)
2,0	
2,3	14 (2,2)
2,7	13 (2,7)
3,0	12 (3,1)
3,3	
3,7	11 (3,5)
4,0	10 (4,0)
Fail	<10

## BULGARIEN

*Auszug aus anabin.de (Infoportal zu ausländischen Bildungsabschlüssen der Kultusministerkonferenz)*

Grading Scale (2-6):

6 – oticen (ausgezeichnet)

5 – mnogo dobar (sehr gut)

4 – dobar (gut)

3 – sreden (mittel)

2 – slab (schwach)

### Umrechnung

$$N_{Min} = 2$$

$$N_{Max} = 6$$

GER	BUL
1,0	6
1,3	
1,7	5
2,0	
2,3	4
2,7	
3,0	
3,3	3
3,7	
4,0	2

## ESTLAND

### Auszug Notenskala Tallinn

#### Grading Scale (1-5):

5	Excellent	91-100%
4	Very good	81-90%
3	Good	71-80%
2	Satisfactory	61-70%
1	Sufficient	51-60%
A	Assessed	Bestanden (ohne Note)

#### Umrechnung

$$N_{Min} = 1$$

$$N_{Max} = 5$$

GER	EE
1,0	5 (1,0)
1,3	
1,7	4 (1,75)
2,0	
2,3	3 (2,5)
2,7	
3,0	2 (3,25)
3,3	
3,7	1 (4,0)
4,0	



## FINNLAND

*Auszug Transcript Helsinki*

Grading Scale (1-5):

- 5 Excellent
- 4 Very good
- 3 Good
- 2 Satisfactory
- 1 Passable

Practical training and skills courses: Pass/Fail

### Umrechnung

$$N_{Min} = 1$$

$$N_{Max} = 5$$

GER	FI
1,0	5 (1,0)
1,3	
1,7	4 (1,75)
2,0	
2,3	3 (2,5)
2,7	
3,0	2 (3,25)
3,3	
3,7	1 (4,0)
4,0	

## FRANKREICH

„Bei uns (wie übrigens auch in der Regel in Frankreich) werden die Noten von 0 bis 20 vergeben (20 ist die höchste).

Das Examen gilt als bestanden mit einer 10 und aufwärts.“

E-Mail der Universität Tours, 30.08.2013

Ausführliche Darlegung der Abstufung zwischen den Noten<sup>3</sup>:

“Grades in France are awarded on a scale of 1-20, but the tradition is such that grades higher than 16 are seldom awarded. The passing grade for a single subject is usually 10/20, although grades of 8 and 9 indicate satisfactory performance. A student is considered to have passed the year when the combined weighted average of all his or her grades for that year comes to at least 10.”

### Umrechnung

$$N_{Min} = 10$$

$$N_{Max} = 16$$

GER	FR
1,0	16 (1,0)
1,3	15 (1,5)
1,7	
2,0	14 (2,0)
2,3	13 (2,5)
2,7	
3,0	12 (3,0)
3,3	11 (3,5)
3,7	
4,0	10 (4,0)

---

<sup>3</sup> Commission Franco-Américaine d'Échanges Universitaires et Culturels ([http://www.fulbright-france.org/docs/2010163656\\_NoticeN3.pdf](http://www.fulbright-france.org/docs/2010163656_NoticeN3.pdf))

## GROßBRITANNIEN

Auch in Großbritannien gibt es an verschiedenen Hochschulen teilweise unterschiedliche Benotungssysteme. Ausschlaggebend ist aber auch hier die Mindestnote zum Bestehen.

Ist diese nicht auf dem Transcript angegeben, kann sie entweder bei der Hochschule selbst nachgefragt werden (teilweise sind diese Angaben auch auf der Website verfügbar) oder durch eine Nachfrage bei der Stelle für internationalen Studienaustausch der Fakultät für Sozialwissenschaft angefragt werden ([international-services@sowi.rub.de](mailto:international-services@sowi.rub.de)). Sollte sich herausstellen, dass das entsprechende System hier nicht eingeführt wurde, wird es auf Anfrage ergänzt.

### Notenskala Newcastle University<sup>4</sup>:

0-39	Failing
40-49	Basic
50-59	Good
60-69	Very Good
70-100	Excellent

### Umrechnung

$$N_{Min} = 0 - 40$$

$$N_{Max} = 70 - 100$$

GER	GB
1,0	70-100
1,3	65-69
1,7	62-64
2,0	59-61
2,3	55-58
2,7	52-54
3,0	48-51
3,3	45-47
3,7	42-44
4,0	40-41

### Umrechnung von Credits

60 Credits in Newcastle entsprechen 30 ECTS in Norwegen (ebd.). Also gilt: 2 Credits = 1 ECTS.

---

<sup>4</sup> <http://www.ncl.ac.uk/international/studyabroad/study/credit.htm>

## ITALIEN

### *Auszug Notenskala Padova*

“The grades for each exam successfully passed can range from 18 to 30. In case of exceptional performance the grade is 30 cum laude. For some courses and activities the positive assessment have not a grade but only PASS.”

### Umrechnung

$$N_{Min} = 18$$

$$N_{Max} = 30$$

<b>GER</b>	<b>I</b>
1,0	30 (1,0)
1,3	29 (1,25) 28 (1,5)
1,7	27 (1,75)
2,0	26 (2,0)
2,3	25 (2,25) 24 (2,5)
2,7	23 (2,75)
3,0	22 (3,0)
3,3	21 (3,25) 20 (3,5)
3,7	19 (3,75)
4,0	18 (4,0)

## KROATIEN

### *Auszug Transcript Zagreb*

#### Grading Scale (2-5)

The Croatian national grading scale consists of five grades with numerical equivalents:

5 – izvrsan (excellent)

4 – vrlo dobar (very good)

3 – dobar (good)

2 – dovoljan (sufficient)

1- nedovoljan (fail)

#### Umrechnung

$$N_{Min} = 2$$

$$N_{Max} = 5$$

GER	BUL
1,0	5
1,3	
1,7	
2,0	4
2,3	
2,7	
3,0	3
3,3	
3,7	
4,0	2

## LETTLAND

*Auszug bilaterales ERASMUS+ Abkommen mit der Ladvijas Universitate, Riga*

### Grading Scale (4-10)

10 – with distinction

9 – excellent

8 – very good

7 – good

6 – almost

5 – satisfactory

4 – almost satisfactory

3-1 unsatisfactory

### Umrechnung

$N_{Min} = 4$

$N_{Max} = 10$

GER	LV	ECTS grade
1,0	10	A
1,3	9	A
1,7		
2,0	8	B
2,3	7	C
2,7		
3,0	6	D
3,3	5	E*
3,7		
4,0	4	E/FX

---

\*Eine 3,3 ist in ECTS grades umgerechnet ein D, in Lettland wird „5 – satisfactory“ mit einem E gleichgesetzt.

## NIEDERLANDE

*Auszug Transcript Utrecht:*

"The grading system used by Dutch universities is based on number scale of 1 (very poor) to 10 (outstanding):

10	Outstanding
9	Very Good
8	Good
7	Very Satisfactory
6	Satisfactory
5	Not really satisfactory
4	Unsatisfactory
3	Very unsatisfactory
2	Poor
1	Very Poor
NP	Did not participate in the course
NC	Did not complete the course

Usually 5,6 is the minimum passing grade. The grades 9 and 10 are very rarely given."

### Umrechnung

$$N_{Min} = 5,6$$

$$N_{Max} = 9$$

GER	NL
1,0	9 (1,0)
1,3	
1,7	8 (1,88)
2,0	
2,3	7 (2,76)
2,7	
3,0	
3,3	6 (3,65)
3,7	
4,0	5,6 (4,0)

## POLEN

### *Auszug Transcript Breslau*

#### Grading Scale (1-5):

5 (bdb)	Excellent	Outstanding performance with only minor errors
+4 (+db)	Very good	Above the average standards, with some errors
4 (db)	Good	Generally sound work with a number of notable errors
+3 (+dst)	Satisfactory	Fair but with significant shortcomings
3 (dst)	Sufficient	Performance meets the minimum criteria
2 (ndst)	Fail	Some more work required before the credit can be awarded
2! (ndst)	Fail	Considerable further work is required

#### Umrechnung

$$N_{Min} = 2$$

$$N_{Max} = 5$$

GER	PL
1,0	5 (1,0)
1,3	
1,7	+4 (2,0)
2,0	
2,3	4 (2,5)
2,7	
3,0	+3 (3,0)
3,3	
3,7	2 (4,0)
4,0	



## RUMÄNIEN

*Auszug aus dem bilateralen ERASMUS+ Agreement mit der Babes-Bolyai Universität, Cluj-Napoca*

Grading Scale :

10 – excellent	(outstanding performance with only minor errors)
9 – very good	(above the average standard but with some errors)
8 – good	(generally sound work with a number of notable errors)
6-7 satisfactory	(fair but with significant shortcomings)
5 – sufficient	(performance meets the minimum criteria)
4 – fail	(some more work required before the credit can be awarded)

### Umrechnung

$N_{Min} = 5$

$N_{Max} = 10$

GER	ROU
1,0	10
1,3	
1,7	9
2,0	
2,3	8
2,7	7
3,0	
3,3	6
3,7	
4,0	5

## SCHWEIZ

### Auszug Notenskala Basel

Grading Scale (1-6):

6,0	Hervorragend
5,5	Sehr gut
5,0	Gut
4,5	Befriedigend
4,0	Genügend
<4,0	Ungenügend

### Umrechnung

$$N_{Min} = 4$$

$$N_{Max} = 6$$

GER	CH
1,0	6 (1,0)
1,3	
1,7	5,5 (1,75)
2,0	
2,3	5 (2,5)
2,7	
3,0	4,5 (3,25)
3,3	
3,7	4 (4,0)
4,0	

## SPANIEN

### *Auszug Notenskala Madrid*

9-10	Matrícula de Honor (MH)	Excellent + Special mention (top 5%)
9-10	Sobresaliente (SB)	Excellent
7-8.9	Notable (NT)	Very Good
5-6.9	Aprobado (AP)	Good-Satisfactory-Sufficient
0-4.9	Suspenso (SS)	Fail
	No Presentado (NP)	Non attendance

### Umrechnung

$$N_{Min} = 5$$

$$N_{Max} = 10$$

GER	E
1,0	9,8-10
1,3	9,2-9,7
1,7	8,6-9,1
2,0	8,1-8,5
2,3	7,5-8,0
2,7	7,0-7,4
3,0	6,5-6,9
3,3	5,9-6,4
3,7	5,3-5,8
4,0	5,0-5,2

Grundlage hier: [http://www.ic.daad.de/barcelona/download/notensystem\\_d\\_s.pdf](http://www.ic.daad.de/barcelona/download/notensystem_d_s.pdf)

## TÜRKEI

Auszug Notenskala Antalya

s. Tabelle

### Umrechnung

Die bayrische Formel bietet sich hier nur bedingt an, da die Prozentspanne unregelmäßig ist. Das Prozensystem wurde von Antalya auch umgerechnet in System 1 angegeben, welches daher als Grundlage verwendet wurde.

$$N_{Min} = 1$$

$$N_{Max} = 100$$

Scale 1	T System 1	T System 2	Percentage Values	Definition
A+	AA	4.00	90-100	Excellent
A	BA	3.50	85-89	Very good
B+	BB	3.00	80-84	Very good
B	CB	2.50	75-79	Good
C+	CC	2.00	70-74	Good
C	DC	1.50	60-69	Satisfactory
D+	DD	1.00	50-59	Sufficient
D	ED	0.50	30-49	Fail
D+	EE	0.25	01-29	Fail
E	FE	0.00	DZ	Unattended

GER	T
1,0	A+ (1,0) 90-100
1,3	A (1,5) 85-89
1,7	
2,0	B+ (2,0) 80-84
2,3	B (2,5) 75-79
2,7	
3,0	C+ (3,0) 70-74
3,3	C (3,5) 60-69
3,7	
4,0	D+ (4,0) 50-59

## UNGARN

Auszug Bilaterales Abkommen mit der Eötvös Loránd Universität

Grading Scale (1-5):

<b>ELTE grade</b>	<b>Equivalent ECTS grade</b>
5 (excellent)	A, B (excellent, very good)
4 (good)	C (good)
3 (satisfactory)	D (satisfactory)
2 (pass)	E (sufficient)
1 (fail)	FX, F (fail)

### Umrechnung

$$N_{Min} = 2$$

$$N_{Max} = 5$$

GER	HU	ECTS grade
1,0	5 (1,0)	A
1,3		
1,7		
2,0	4 (2,0)	B
2,3		
2,7	3 (3,0)	C
3,0		
3,3	2 (4,0)	D
3,7		
4,0		

Die Notenskala ist 2-5. Die Notenschritte sind daher größer und umspannen jeweils zwei Einheiten der deutschen Skala bzw. in Anlehnung an die ECTS grades vier Einheiten. Der genaue Wert, der durch die bayrische Formel ermittelt wurde, ist jeweils in Klammern angegeben.

Hier ist im Einzelfall zu entscheiden welche Note vergeben wird.

## VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA

Eine Schwierigkeit bei der Umrechnung von in den USA erworbenen Noten ist, dass unterschiedliche Notensysteme verwendet werden. Teilweise werden nur die Noten A, B, C, D vergeben, teilweise gibt es auch Zwischenstufen (A+, A, A-, ...). **In der Regel kann dem Transcript of Records entnommen werden welches System verwendet wurde.** Darüber hinaus werden aber auch andere Systeme verwendet, oft wird auch die Note direkt in die Einheit konvertiert, in der sie in das Grade Point Average eingerechnet werden kann (4,0-1,0).

Einen umfassenden Überblick über die verschiedenen Systeme gibt die Universität Mannheim (vom April 2013: <http://www.bwl.uni-mannheim.de/uploads/media/USA.pdf>).

### Umrechnung

$$N_{Min} = D$$

$$N_{Max} = A+ / A$$

GER	USA
1,0	A+/A
1,3	A-
1,7	B+
2,0	B
2,3	B-
2,7	C+
3,0	C
3,3	C-
3,7	D+
4,0	D

### Umrechnung von Credits

Während in Europa Credits nach dem gesamten Workload vergeben werden, erfolgt die Berechnung in Amerika auf Grundlage der Semesterwochenstunden. Der DAAD North America gibt daher folgende Empfehlung:

"ECTS credits are based on total work load, not just "contact hours", which are the basis for most US semester credits. A "standard credit load" for one semester in ECTS units is 30, while a typical load in US semester credit hours is about 15 (or a bit more).

Therefore, a conversion of 2 **ECTS credits = 1 US semester credit** is reasonable, on average. Due to different schemes of detailed accounting, this may not be quite right for any particular course, but is pretty close on average."

[https://www.daad.org/life-faq?cm\\_c=472757#14](https://www.daad.org/life-faq?cm_c=472757#14)

## WEIßRUSSLAND

Laut Anabin<sup>5</sup>, dem Informationsportal zur Anerkennung ausländischer Studienabschlüsse der Kulturministerkonferenz, gilt für Weißrussland (BY) seit 2001 folgende Notenabstufung:

<http://anabin.kmk.org/bildungswesen.html?tab=first&land=10>

10	Vortrefflich	Maximalnote
9	Ausgezeichnet	
8	Fast ausgezeichnet	
7	Sehr gut	
6	Gut	
5	Fast gut	
4	Überaus befriedigend	
3	Befriedigend	
2	Fast befriedigend	
1	Fast befriedigend	Unterste Bestehensnote
0	Unbefriedigend	

### Umrechnung

$$N_{Min} = 1$$

$$N_{Max} = 10$$

GER	BLR
1,0	10
1,3	9
1,7	8 (1,67)
2,0	7
2,3	6
2,7	5 (2,67)
3,0	4
3,3	3
3,7	2 (3,67)
4,0	1

---

<sup>5</sup> <http://anabin.kmk.org/bildungswesen.html?tab=first&land=10>

## GESAMTTABELLE

Es ist nicht immer eine genaue Umrechnung möglich, da die Notensysteme anderer Länder nicht 1:1 zu übersetzen sind. Diese Tabelle gibt eine Übersicht; es wird aber dringend empfohlen, auch die Tabellen der einzelnen Länder zu konsultieren, da dort Rundungen und andere Ungenauigkeiten deutlicher werden.

<b>GER</b>	<b>1,0</b>	<b>1,3</b>	<b>1,7</b>	<b>2,0</b>	<b>2,3</b>	<b>2,7</b>	<b>3,0</b>	<b>3,3</b>	<b>3,7</b>	<b>4,0</b>
ECTS	A		B		C		D		E	
ARG	10	9		8	7		6	5		4
AUS	7			6			5			4
BE	17	16	15		14	13	12		11	10
BLR	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
BUL	6		5		4			3		2
CH	6		5,5		5		4,5		4	
E	9,8- 10	9,2- 9,7	8,6- 9,1	8,1- 8,5	7,5- 8,0	7,0- 7,4	6,5- 6,9	5,9- 6,4	5,3- 5,8	5,0- 5,2
EE	5		4		3		2		1	
FI	5		4		3		2		1	
FR	16	15		14	13		12	11		10
GB	70- 100	65- 69	62- 64	59- 61	55- 58	52- 54	48- 51	45- 47	42- 44	40- 41
HR	5			4			3			2
HU	5				4		3		2	
I	30	28- 29	27	26	24- 25	23	22	20- 21	19	18
LV	10	9		8	7		6	5*		4
NL	9		8		7			6		5,6
PL	5		+4		4		+3		2	
ROU	10		9		8	7		6		5
T	A+	A		B+	B		C+	C		D+
USA	A+/A	A-	B+	B	B-	C+	C	C-	D+	D-
<b>GER</b>	<b>1,0</b>	<b>1,3</b>	<b>1,7</b>	<b>2,0</b>	<b>2,3</b>	<b>2,7</b>	<b>3,0</b>	<b>3,3</b>	<b>3,7</b>	<b>4,0</b>

Stand: 13.03.2017

\*siehe Anmerkung zu Lettland (S. 14)